

912
1200cc



Руководство пользователя



ВВЕДЕНИЕ

- **Примите поздравления** с правильным выбором марки мотоцикла... и спасибо за доверие, оказанное высококвалифицированному персоналу **Moto Morini S.p.A.**
- **Ваш новый мотоцикл** является результатом высокоточных испытаний и тестов и представляет собой настоящее произведение искусства.
- **Сохранение высоких технических характеристик** мотоцикла с течением времени напрямую зависит от стиля его эксплуатации и проводимого технического обслуживания. Поэтому мы настоятельно рекомендуем следовать инструкциям, изложенным в данном руководстве. Внимательно прочтите руководство перед эксплуатацией мотоцикла. Если вы все-таки решите одолжить свой мотоцикл другу (несмотря на то, что мы настоятельно рекомендуем вам этого не делать), убедитесь что он/она ознакомлены с приведенными здесь советами и правилами ДД и в состоянии управлять мотоциклом.
- **Для прохождения ТО**, выполнения сервисных работ и покупки запчастей и аксессуаров, обращайтесь в авторизованный сервис **Moto Morini S.p.A.**
- **Это руководство** должно храниться вместе с мотоциклом.
- **Информация**, содержащаяся в руководстве, обновлена. **Moto Morini S.p.A.** оставляет за собой право вносить изменения и улучшения в технику без предварительного уведомления.

Всегда соблюдайте правила ДД, будьте внимательны... И удачной поездки!

ГРАН МОТО – Официальный импортер Moto Morini в России.

Москва, Рублево-Успенское шоссе, д.6, ТЦ «1-ый км» Тел.: +7 495 /772 38 00

E-mail: granmoto.ru@gmail.com, интернет сайт- www.motomorini.ru





ДОКУМЕНТЫ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ С МОТОЦИКЛОМ

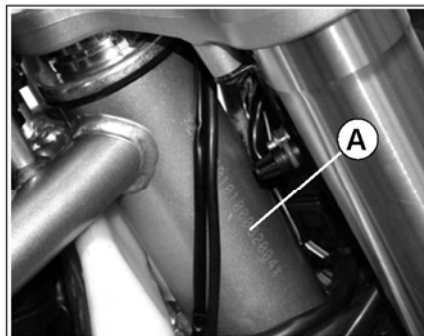
- Руководство пользователя.
- Гарантийная книжка.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ МОТОЦИКЛА

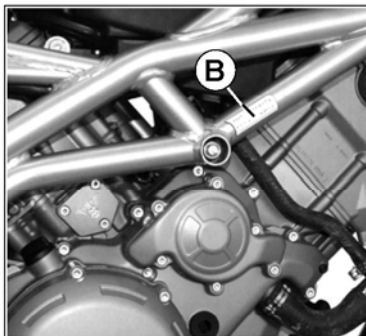
A = номер рама

B = сертификационные данные

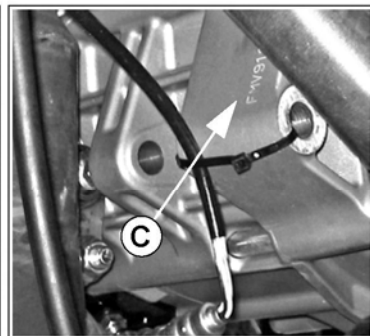
C = номер двигателя



F.1



F.2



F.3



ОГЛАВЛЕНИЕ

	Содержание	Стр.		Содержание	Стр.
1	СИМВОЛЫ	4		Боковая подножка	52
2	БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ	5		Покрышки	53
3	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11		Топливный бак	54
	Двигатель	11	5	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	55
	Мотоцикл	12		Предостережения	55
	Электрическая система	14		Период обкатки	55
	Жидкости	14		Проверка перед эксплуатацией	56
4	ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	15		Рекомендации по эксплуатации и управлению	57
	Основные компоненты	15		Рекомендации в период обкатки мотоцикла	58
	Поставляемые инструменты	17		Запуск двигателя	59
	Ключи зажигания	18		Передвижение	61
	Замок зажигания	18		Парковка	63
	Крышка топливного бака	20		Общая мойка	63
	Замок сидения	20		Подготовка к долгой стоянке	65
	Приборная панель	21	6	ОБСЛУЖИВАНИЕ	66
	Функции ЖК дисплея	23		Плановое обслуживание	66
	Органы управления на руле	43		Обычное обслуживание	66
	Рычаг сцепления	45	7	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ	80
	Рычаг переднего тормоза	46		Предохранители	80
	Рукоятка газа	47		Аккумуляторная батарея	82
	Задний амортизатор	48		Лампы	87
	Лапка переключения передач	50			
	Педаль заднего тормоза	51			





ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Для того чтобы можно было быстро найти **необходимую информацию**, мы ввели символы и обозначения для подчеркивания практических советов и важной информации, которым надо уделить внимание.
- **Символы** могут располагаться сбоку от текста (относятся к тексту), сбоку от рисунка (относятся к предметам, изображенным на рисунке или тексту) или вверху страницы (относятся к описываемому на странице предмету).

ВНИМАНИЕ! Уделяйте максимум внимания значению изображенных на странице символов: их цель привлечь ваше внимание к жизненно важным замечаниям. Поэтому обращайтесь к приведенному ниже списку для расшифровки значения символов.

	ВНИМАНИЕ!
	ВАЖНО! – Этот символ привлекает внимание к особо важным фактам.
	НЕТ! – Запрещенные операции
	Операции, которые может проводить только авторизованный сервис Moto Morini S.p.A.
	Операции, которые можно проводить только при заглушенном двигателе

СОКРАЩЕНИЯ

Рис. = Рисунок; **Стр.** = Страница;
Р. = Раздел



Основные правила

- **При передвижениях на мотоцикле** необходимо соблюдать требования, установленные законом: минимальный возраст, психологическое и физическое состояние и т.д., в соответствии с документами, определенными местным законодательством: права на управление ТС, госрегистрация ТС, страховка.
- **Хорошее психологическое и физическое состояние** являются определяющими факторами для безопасной эксплуатации мотоцикла. Управление мотоциклом под действием наркотических веществ, алкоголя, энергетических напитков и т.д., а также при физической усталости и сонливости может нанести вред здоровью.
- **Мы рекомендуем Вам** в первое время эксплуатировать свой мотоцикл на дорогах с медленным движением.
- **Большая часть мотоциклистов, попадают в аварии** из-за отсутствия навыков вождения.
- **Никогда не передавайте** свой мотоцикл начинающим или неопытным мотоциклистам.
- **При движении всегда сидите на мотоцикле**, держась обеими руками за рукоятки руля, а ноги установите на подножки. Не вставляйте и не вытягивайте ноги во время движения. Если у вас затекут руки или ноги, немедленно остановитесь и выполните ряд простых физических упражнений для восстановления циркуляции крови и тренировки мышц. Никогда не управляйте мотоциклом, если чувствуете усталость или сонливость.
- **Всегда соблюдайте предписания** дорожных знаков и правил дорожного движения.
- **Всегда соблюдайте дистанцию** при движении в одном ряду с автомобилями.
- **Всегда передвигайтесь при включенном свете фар**, даже в дневное время.
- **Избегайтесь резких и опасных** для вас и окружающих маневров.





- **Подстраивайте тип вождения** под дорожные условия.
- **Строго запрещено соревноваться** на дороге с другими ТС.
- **Постарайтесь по мере возможности** избегать эксплуатации мотоцикла вне асфальта.
- **На мокрой дороге, а также при сонливости** концентрируйтесь на вождении и старайтесь меньше пользоваться тормозной системой, а больше использовать момент и передачи для замедления.
- **Постарайтесь сделать так, чтобы вас видели** другие участник движения. Никогда не следуйте за другими ТС в мертвой для них зоне видимости.
- **Всегда будьте внимательны при движении** по неосвещенной территории, частной собственности, выездах с парковок, круговых и скоростных дорогах.
- **Всегда заглушайте двигатель** и не курите во время заправки топливом.
- **Всегда вынимайте ключ зажигания из замка**, даже если остановились на короткое время.
- **Во время парковки мотоцикла, убедитесь в том**, что пешеходы случайно не натолкнуться на мотоцикл, т.к. двигатель и выпускная система еще долго остаются горячими.
- **Не паркуйтесь на неровных** или мягких поверхностях и размягченном солнцем асфальте.
- **Заранее сообщайте об изменении** направления движения, вхождении в поворот или торможении с помощью соответствующих световых индикаторов.
- **Всегда заранее притормаживайте перед перекрестками**, выездами, дворовыми территориями, дырами в дорожном покрытии, лежащими полицейскими и любыми видимыми препятствиями.
- **При выключенном двигателе и положении ключа зажигания “ON”** ближний свет продолжает гореть еще несколько секунд.



- **Перед началом движения всегда проверяйте:** степень износа и давление в шинах, систему освещения, тормозную систему, уровень масла и охлаждающей жидкости.
- **Всегда применяйте только** продукты рекомендованные MOTO MORINI S.p.A. Никогда не смешивайте масла с разными характеристиками.
- **Никогда не передвигайтесь**, даже на короткие расстояния, если шлем висит у вас на руке или на руле. Всегда надевайте шлем перед передвижением (это правило касается и пассажира)
- **Никогда не отвлекайтесь** и не допускайте, чтобы окружающие отвлекали вас от слежения за дорогой.
- Производитель не несет ответственности по ущербу (даже малейшему), нанесенному вследствие изменений в конструкции мотоцикла. Гарантия прекращается в случае не профессионального вмешательства в конструкцию и комплектующие мотоцикла.

Не передвигайтесь следом за впереди движущимся мотоциклом.

Не передвигайтесь рядом с другим мотоциклом.



Не буксируйте и не позволяйте другим мотоциклистам буксировать ваш мотоцикл.

Не сидите на мотоцикле с опущенной боковой подножкой.

Не паркуйтесь на наклонных поверхностях.

Не заводите мотоцикл в закрытом помещении.

Не передвигайтесь по пешеходным дорожкам, зеленым насаждениям и т.п.

Не храните в своих карманах во время движения взрывоопасные, режущие и бьющиеся предметы.



ЭКИПИРОВКА

- **Выбирайте защитную**, по размеру, яркой расцветки или светоотражающую экипировку, которая будет видна даже в условиях низкой видимости. Не одевайте незакрепленных ремней, развязанных шнурков, перчаток не по размеру и не подходящей обуви.

ПЕРЕДВИЖЕНИЯ С ПАССАЖИРОМ

- **Передвижение с пассажиром** очень влияет на маневренность мотоцикла. Вес пассажира прямым образом влияет на шины и задний амортизатор. Регулируйте давление в шинах и настройки амортизатора. Длина тормозного пути значительно увеличивается, так же как и поворот ручки газа. Помните, что передвигаться с пассажиром надо еще более внимательно, чем одному.
- **И водитель, и пассажир должны** быть экипированы в шлемы (сертифицированные и застегнутые). Шлем должен быть новым, подходящего размера и с чистым стеклом.
- **Проинформируйте пассажира перед поездкой** (даже короткой), как он должен себя вести во время движения: не двигаться резко, никогда не опускать ноги на землю, даже во время коротких остановок, не наклоняться в сторону, не смотреть назад, и самое важное, не пытаться сбалансировать мотоцикл своим весом во время прохождения поворотов.
- **В случае если пассажир напуган**, передвигайтесь медленно с большой осторожностью.



Не перевозите пожилых людей, обездвиженных, детей и животных. Не перевозите детей на топливном баке.



АКСЕССУАРЫ

- **Moto Morini S.p.A. не несет ответственности** за любой ущерб, причиненный вследствие использования не одобренных производителем мотоциклов, не сертифицированных или не подходящих по требованиям Moto Morini S.p.A. для установки на мотоцикл, аксессуаров (таких как: ветровые стекла, кофры, боковые кофры и накладки, обтекатели, дополнительные световые приборы и т.п.).
- **Водитель мотоцикла ответственен** за выбор, установку и использование аксессуаров. При установке любого аксессуара убедитесь, что он не препятствует обзору, не закрывает световые индикаторы, не влияет на ход подвески и угол наклона, не мешает управлению, не уменьшает дорожный просвет и наклон в поворотах.
- **Всегда проверяйте**, чтобы аксессуары были должным образом установлены, особенно перед длительной поездкой.
- Любой аксессуар, включенный в каталог оригинальных аксессуаров Morini, который влияет на ширину и высоту мотоцикла, может привести к уменьшению стабильности мотоцикла. Если вы это заметили, рекомендуем не превышать скоростной лимит в 130 км/ч.

Внимание – Всегда используйте оригинальные запасные части и аксессуары Moto Morini S.p.A. и устанавливайте их в авторизованном сервисном центре.





НАГРУЗКА (багаж)

- **Постарайтесь распределять вес багажа** равномерно и как можно ближе к центру тяжести. Багаж должен быть закреплен на мотоцикле. Каждый раз во время остановки проверяйте, хорошо ли закреплен багаж. Когда багаж не закреплен должным образом, он может отвязаться и послужить причиной опасной ситуации.



Не закрепляйте объемный багаж с правой стороны мотоцикла, так как он может соприкоснуться с другими ТС на дороге и послужить причиной потери контроля над управлением ТС.

Не прикрепляйте предметы разного рода к рулю.

Не прикрепляйте предметы разного рода к переднему крылу и вилке. Это снизит маневренность мотоцикла, а также может повлиять на степень охлаждения мотоцикла.

Не перевозите предметы, которые сильно выступают за габариты мотоцикла и закрывают его световые приборы.

Не закрепляйте на топливном баке особо тяжелый багаж.



ДВИГАТЕЛЬ

2-х цилиндровый V-4Т - 4 клапана на цилиндр
Объем 1.187 см³
Диаметр и ход поршня 107 x 66 мм
Степень сжатия 12,2:1
Мощность 86 кВт – 117 л.с. при 8.500 об.мин
Крутящий момент 105 Нм при 6.750 об.мин.

СИСТЕМА ГАЗОРАСПРЕДЕЛЕНИЯ

Два верхних распредвала (цепной привод)

ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА

Magneti Marelli электронный впрыск топлива с 54 мм впускными коллекторами

ВЫПУСКНАЯ СИСТЕМА

Один глушитель, 3-сторонний катализатор и LAMBDA сенсор.

ЗАЗОРЫ КЛАПАНОВ

Впуск 0,20 - 0,25 мм
Выпуск 0,25 - 0,30 мм

СИСТЕМА СМАЗКИ

Масло: **BARDHL** XTC C60 10W50
для спорта: XT-4 C60 RACING 10W60
Объем*: в двигателе 3.200 см³
с заменой фильтра 3.300 см³

СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

Жидкостное. Открытие термостата при :73 - 77° C

ТРАНСМИССИЯ

- 6-ступенчатая коробка передач.
- Первичная передача 31/55
- Конечная передача 17/40
- Скорость: **1^я** - 13/36 – **2^я** - 17/32 – **3^я** - 20/30
4^я - 22/28 – **5^я** - 23/26 – **6^я** - 24/25.
- Первичная передача: зубчатая.
- Конечная передача: цепь.
- Сцепление: многодисковое в масляной ванне

ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ СТАНДАРТ

Euro 3

- *смотри стр. 67.*





МОТОЦИКЛ

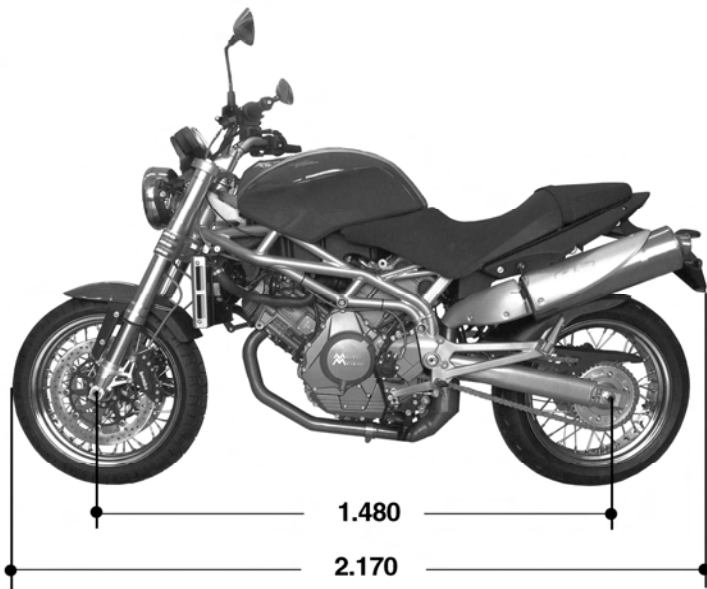
- **Рама:** стальная трубчатая с изменяющимся диаметром, марка стали: ALS 450
- Маятник: стальной трубчатый – Колесная база: 1,480 мм – Угол наклона: 24.5°
Вынос: 103 мм – Угол поворота: 34°
- **Передняя подвеска:** MARZOCCHI вилка перевернутого типа с регулировкой.
Диаметр: Ø 50 мм. - Ход: 130 мм
- **Переднее колесо:** спицованое, нержавеющая сталь - J17 M/C x MT 3,50 DOT
Резина: PIRELLI Phantom 120/70 R17”
- **Задняя подвеска:** моно амортизатор PAIOLI , с регулировкой ХОД: 130 мм
- **Заднее колесо:** спицованое, нержавеющая сталь - J17 M/C x MT 5,5 DOT-
Резина: PIRELLI Phantom 180/55 R17”
- **Тормозная система:**
Передняя: BREMBO Ø 320 мм двойные диски, 4-х поршневые суппорты.
Задняя: BREMBO Ø 220 мм диск, 2-х поршневой суппорт.
- Топливный бак, объем: 21 литр.



ОБЩИЕ РАЗМЕРЫ



Масса 200 кг.



F.4



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

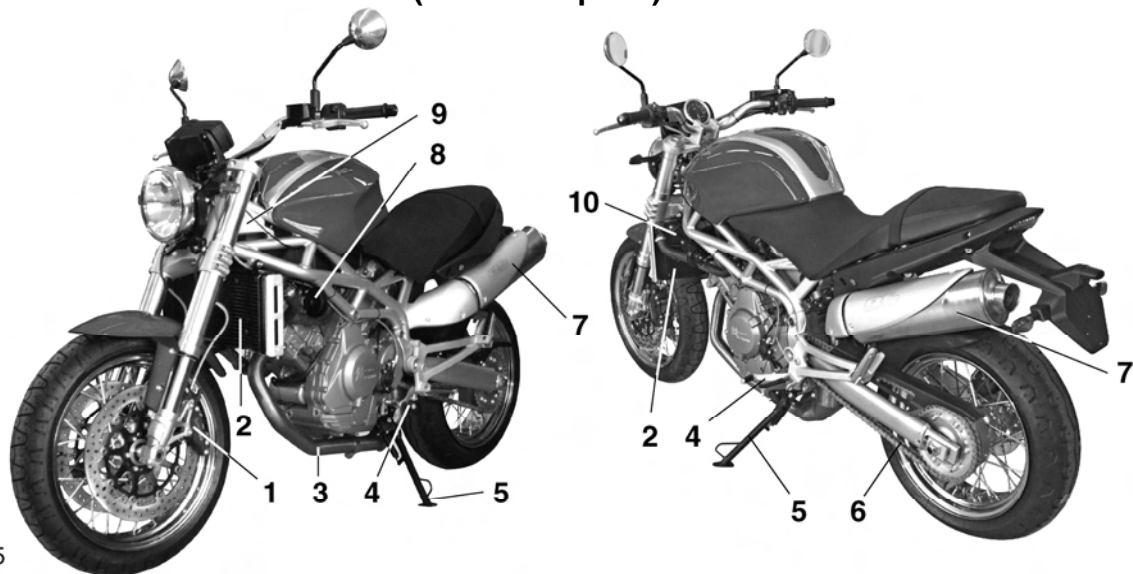
- **Аккумуляторная батарея:** 12V - 18 Ампер/час
- **Панель приборов:** электронный и аналоговый тахометр и многофункциональный ЖК-дисплей.
- **Свечи зажигания:** **CHAMPION RG4HC** – Расстояние между электродами: 0,7 - 0,8 мм
NGK CR9EB

ЖИДКОСТИ

- **Топливо:** **АИ 95**
- **Охлаждающая жидкость:** **BARDHAL PERMANENT SPECIAL FLUID**
- **Масло для двигателя:** **BARDAHL XTC C60 10W50**
для спортивного использования **BARDAHL XT-4 C60 RACING 10W60**
- **Тормозная жидкость и сцепления:** **BARDAHL** Полностью синтетическая DOT 5.1



ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ (Левая сторона)



F.5

- 1) ТОРМОЗНОЙ СУППОРТ - 2) РАДИАТОР - 3) ВЫХЛОПНАЯ СИСТЕМА
4) РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ - 5) ПОДНОЖКА - 6) ЦЕПЬ - 7) ГЛУШИТЕЛЬ
8) ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ - 9) РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК - 10) ЭЛЕКТРО ВЕНТИЛЯТОР



ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ (Правая сторона)



F.5/a

- 1) ТОРМОЗНОЙ СУППОРТ - 2) ЭЛЕКТРО ВЕНТИЛЯТОР - 3) КАТАЛИЗАТОР
4) РЫЧАГ ЗАДНЕГО ТОРМОЗА - 5) ЗАДНИЙ ТОРМОЗ - 6) АМОРТИЗАТОР



ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

- Мотоцикл комплектуется следующими инструментами, находящимися в бардачке (А) под сидением.

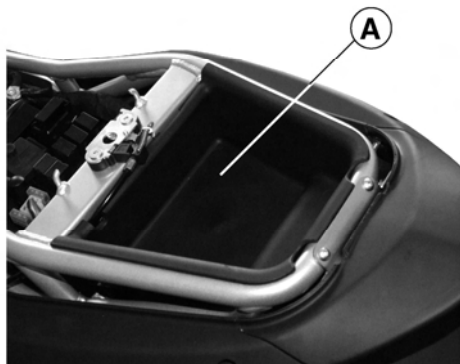
- Шестигранник: п. 2,5 - п. 3 - п. 5 - п. 4
- Крестовая и плоская отвертки
- 30 ТХ ключ
- Свечной ключ
- Плоскогубцы

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ДОПОЛНЕНИЯ

- Мы рекомендуем Вам купить следующие предметы, которые могут понадобиться в разных ситуациях.
- ЛАМПОЧКА ФАРЫ
- ЛАМПОЧКА УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА
- ЛАМПОЧКА ПОДСВЕТКИ НОМЕРА
- НАБОР ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



F.6




F.6/a



КЛЮЧИ ЗАЖИГАНИЯ

- Мотоцикл поставляется с двумя одинаковыми ключами.

 *Не храните ключи вместе и держите один в надежном месте.*



F.7

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

- Находится между рулем и топливным баком.

Функции (рис. 8):

A = OFF: зажигание выключено

B = ON: зажигание включено

C = БЛОКИРОВКА РУЛЯ

D = Блокировка руля и габаритный свет



F.7/a





КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

Открыть

- Повернуть ключ по часовой стрелке.

 После заправки, убедитесь, что крышка правильно закрыта.



F.9

ЗАМОК СИДЕНИЯ

Открыть

- Поверните ключ по часовой стрелке.
- Поднимите сидение вперед.



F.10









ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ





ИНДИКАТОРЫ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ (СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ)

	ОПИСАНИЕ
	ИНДИКАТОР ПОВОРОТА – моргает при включении указателя поворота.
	ДАЛЬНИЙ СВЕТ – загорается при включении дальнего света.
	РЕЗЕРВ ТОПЛИВА – загорается при остатке топлива менее 2,5 литров.
	НЕЙТРАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ – загорается при включении нейтральной скорости.
	ДАВЛЕНИЕ МАСЛА – загорается при включении зажигания. В случае если индикатор загорится во время поездки, немедленно обратитесь в сервисный центр для диагностики мотоцикла.
	ДИАГНОСТИКА – загорается при наличии неисправностей в мотоцикле.



ФУНКЦИИ ЖК-ДИСПЛЕЯ

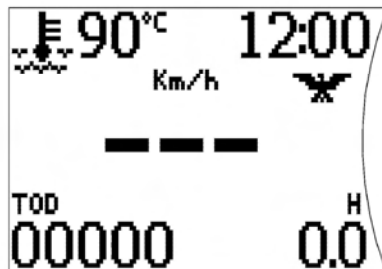
СКОРОСТЬ

- Скорость отображается в центральной части дисплея (рис. 12). Отображение измерения может быть переключено с км/ч в мили/ч с помощью меню Set-up.



F. 12

- В случае неполадок в отображении скорости, три горизонтальные черты появятся на дисплее. (рис. 12/a)



F. 12/a



ТЕМПЕРАТУРА И ВРЕМЯ

- Информация отображается в верхней части дисплея (рис. 13). Отображение измерения может быть переключено с °C на °F с помощью меню Set-up.



F. 13

- В случае неполадок в отображении температуры, на дисплее появится значение в 30°(F. 13/a)
- Время отображается в верхней части дисплея в формате час:мин. Время может быть установлено только когда мотоцикл стоит с помощью меню Set-up.



F. 13/a



ОБЩИЙ ПРОБЕГ (TOD)

- Данная информация отображается вместе со значком (TOD), в нижней части дисплея (рис. 14). Отображение измерения может быть переключено с км/ч в мили/ч с помощью меню Set-up. **Информация сохраняется в постоянной памяти и не может быть изменена.**



F. 14

ОБЩЕЕ ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ (H)

- Данная информация отображается вместе со значком (H) в правой нижней части дисплея (F. 14). Данное значение отображает общее время эксплуатации мотоцикла. **Информация сохраняется в постоянной памяти и не может быть изменена.** Когда мотоцикл проедет более 9,999 часов, информация автоматически сбрасывается на 0 (ноль).



ФУНКЦИЯ КНОПКИ 'MODE'

- Дисплей имеет ряд специальных функций, отображаемых в правом нижнем углу, которые могут быть выбраны нажатием на кнопку "mode" (рис. 15):

- пробег счетчик 1 - TD1 - (рис. 15)
- время пробега счетчик 1 - LAP1 - (рис. 16)
- средняя скорость 1 - AVE1 - (рис. 17)

- Данные функции отображаются одна за одной, нажатием на кнопку "mode".

- Три функции автоматически включаются при запуске мотоцикла и останавливаются при его выключении. Функция LAP1 и AVE1 рассчитываются исходя из показаний TD1. Для сброса показаний, просто выберите одну из трех функции, затем нажмите и удерживайте кнопку "mode" более 2 секунд.



F. 15



F. 16



В случае если зажигание выключено более чем на 2 часа, система автоматически сбросит показания всех трех функций.

Когда мотоцикл проедет более 9,999 часов, информация автоматически сбрасывается на 0 (ноль). В случае если время в пути превысит 23 часа 59 минут, система автоматически сбросит показания всех трех функций.

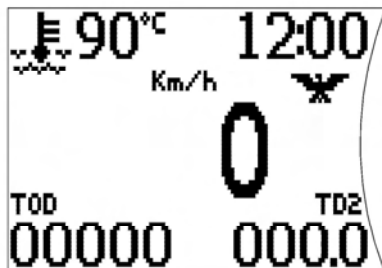
- Отображение измерения может быть переключено с км/ч в мили/ч с помощью меню Set-up.



F. 17



- пробег счетчик 2 -TD2- (рис. 18)
 - время пробега счетчик 2 -LAP2- (рис. 19)
 - средняя скорость 2 -AVE2- (рис. 20)
- Те же функции, что описаны выше для TD1-LAP1-AVE1. Позволяет вести параллельно дополнительные измерения.



F. 18



F. 19

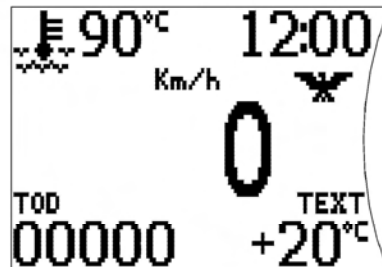


F. 20



ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ - ТЕХТ

- Данная функция отображает температуру окружающей среды (F. 21) в Цельсиях ($^{\circ}\text{C}$) или Фаренгейтах ($^{\circ}\text{F}$) в зависимости от выбора в меню Set-up. Показания обновляются только при скорости мотоцикла свыше 20 км/ч.



F. 21

- Ниже этой скорости, показания не обновляются. При включении зажигания, вместо показания температуры отображаются две черточки (F 22). В случае неисправности тире начнут мигать.



F. 22



МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ - MAX - (F. 24)

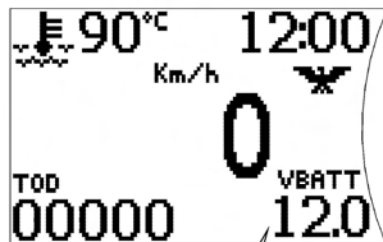
- Данная функция отображает максимальную скорость, которую развил мотоцикл в км/ч или мили/ч в зависимости от настроек меню. Эта информация может быть стерта путем нажатия кнопки "MODE" в течение 2 секунд.



F. 24

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АКБ - VBATT

- Данная функция отображает заряд АКБ (F. 25). В случае если заряд АКБ ниже установленного уровня (11,5 V), его показания появятся на дисплее вне зависимости от выбранной функции. Данная функция выключится, когда заряд АКБ превысит 12.0 V.



F. 25



F. 26



ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕННОЙ ПЕРЕДАЧИ - GEAR

- Данная функция отображает включенную передачу. Номер передачи рассчитывается исходя из скорости мотоцикла и оборотов двигателя. Номер передачи не будет отображаться при выжатом сцеплении.



F.26/a

- В случае неисправности на дисплее появятся тире.



F.26/b





ФУНКЦИЯ НАПОМИНАНИЯ

Индикатор возможного гололеда - ICE - (F. 27)

- Данное напоминание включается при температуре окружающей среды ниже 5 °С. Значок в виде снежинки отображается в правой части дисплея, указывая на то, что на дороге возможен гололед. Напоминание отключается при повышении температуры выше 6 °С.



F. 27

Напоминание о СЕРВИСЕ (F. 28)

- По достижении определенного пробега и необходимости пройти плановое ТО, система отобразит значок в виде ключа с левой стороны на дисплее. Индикатор будет гореть до прохождения сервисного обслуживания в авторизованном сервисе.



F. 28



МЕНЮ УСТАНОВОК (SET-UP)

Данное меню служит для:

- Установки времени (TIME)
- Регулировки уровня подсветки (BACKLIGHT)
- Регулировки контраста дисплея (DISPLAY)
- Установки прохождения обслуживания (SERVICE). Данная функция может быть использована только авторизованным персоналом.
- Прохождения диагностики (DIAGNOSE). Данная функция может быть использована только авторизованным персоналом.
- Выбор функций, отображаемых на дисплее (FUNCTIONS)
- Выбор единиц измерений скорости - km/h или mph - (SETTINGS)
- Выбор единиц измерения температуры - °C или °F - (SETTINGS)
- Выбор языка меню - Italian или English - (SETTINGS)
- Выбор параметров сигнального индикатора - (SETTINGS)



F. 29

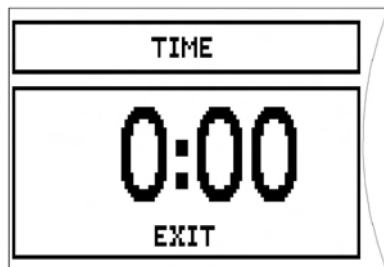


- Для доступа к меню Set-Up двигатель должен быть выключен и зажигание включено. Нажмите и удерживайте кнопку “mode” в течение двух секунд до того момента как появится меню Set-Up на дисплее (F. 29). Затем нажмите на кнопку “mode” для выбора различных функции. После выбора необходимой функции нажмите на кнопку в течение 2 до появления меню выбора. По окончании установки, выберите функцию **EXIT** и нажмите кнопку в течение 2 секунд для выхода.
- Если кнопка не нажималась в течение 20 секунд или мотоцикл был заведен или зажигание было выключено, система автоматически переведет дисплей в стандартное состояние.



Установка времени (TIME)

- Выберите функцию **TIME** и нажмите на кнопку “mode” в течение 2 секунд. На дисплее отобразится время (F. 30) с мигающим индикатором часов. Короткое нажатие на кнопку “mode” позволяет изменить показание часов. После установки часов, снова нажмите на кнопку “mode” в течение 2 секунд, для перехода к установке значения минут, индикатор минут начнет мигать. Короткое нажатие на кнопку “mode” позволяет изменять показание минут. Для выхода к меню Set-up, выберите функцию **EXIT** и нажмите на кнопку в течение 2 секунд.



F. 30

Регулировка подсветки дисплея (BACKLIGHT)

- Выберите функцию **BACKLIGHT** и нажмите на кнопку “mode” в течение 2 секунд для выбора меню регулировки (F 31). Нажмите кнопку “mode” для выбора необходимого уровня. Для выхода к меню Set-up нажмите на кнопку в течение 2 секунд.



F. 31



Регулировка контраста дисплея (DISPLAY)

- Выберите функцию **DISPLAY** и нажмите на кнопку “mode” в течение 2 секунд для выбора меню регулировки. Данная функция так же позволяет выбрать вариант отображения дисплея (**Normal** или **Reverse**).
- Существует два метода регулировки контраста (F. 32):

Auto: оптимальное значение контраста выбирается системой автоматически.

Manual: желаемое значение контраста выбирается пользователем вручную.

- Режим **Auto** отображает исходный уровень. Для выбора ручной установки выберите функцию **Manual** и нажмите на кнопку “mode” в течение 2 секунд для выбора меню регулировки. Короткие нажатия на кнопку позволяют изменять уровень контраста.



F. 32



- Существует два варианта отображения дисплея:

Normal: только необходимая информация выводится на дисплей.

Reverse: этот вариант является негативом стандартного отображения.

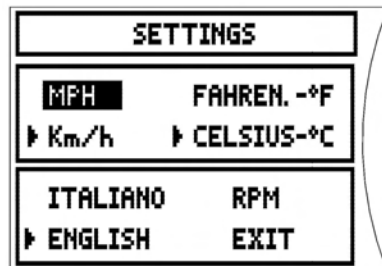
Вариант **Normal** является стандартным. Для выбора негативного отображения дисплея, выберите функцию “**Reverse**” и нажмите на кнопку “mode” в течение 2 секунд.

По окончании установки, выберите функцию **EXIT** и нажмите кнопку в течение 2 секунд для выхода.



Выбор единицы измерения и языка (SETTINGS)

- Выберите функцию **SETTINGS** и нажмите на кнопку “mode” в течение 2 секунд для выбора единиц измерения скорости, дистанции, температуры и языка меню и диагностических сообщений.
- Возможно два варианта единиц измерений (F. 33):



F. 33

- km/h:** скорость, средняя скорость и максимальная скорость измеряются в **км/ч**, в то время как общий пробег и счетчик пробега измеряется в **км**.
- mph:** скорость, средняя скорость и максимальная скорость измеряются в **мили/ч**, в то время как общий пробег и счетчик пробега измеряется в **Милях**.
- °C:** Температура окружающей среды и охлаждающей жидкости измеряется в градусах по Цельсию.
- °F:** Температура окружающей среды и охлаждающей жидкости измеряется в градусах по Фаренгейту.



- Возможен выбор двух языков (F. 33):

Italian: всё меню Set-Up и диагностические сообщения на Итальянском.

English: всё меню Set-Up и диагностические сообщения на Английском.

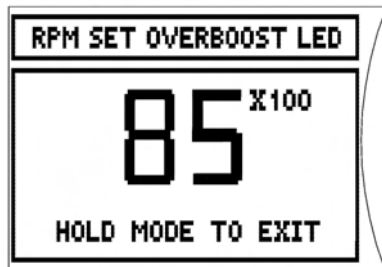
- Стандартные установки системы: км/ч, °C, Итальянский. Для изменения параметра выберите желаемый вариант, нажмите на кнопку в течение 2 секунд до появления треугольника рядом с выбранным параметром, подтверждающим Ваш выбор.
- По окончании установки, выберите функцию **EXIT** и нажмите кнопку в течение 2 секунд для выхода.





Сигнальный индикатор максимальных оборотов (SETTINGS + RPM)

- Выберите функцию **RPM** и нажмите на кнопку “mode” в течении 2 секунд для входа в меню установки (F. 34). Значение отображает уровень оборотов двигателя, после которого сигнальный индикатор начнет мигать. Для изменения параметра просто нажмите на кнопку “mode” до установки желаемого уровня. По окончании установки нажмите кнопку в течение 2 секунд для выхода. Установленное значение будет записано в память. По окончании установки, выберите функцию **EXIT** и нажмите кнопку в течение 2 секунд для выхода.



F.34



Выбор отображаемых функций (FUNCTIONS)

- Выберите функцию **FUNCTIONS** и нажмите на кнопку “mode” в течение 2 секунд для входа в меню установки, где выберите функции которые Вы хотите включить или выключить и просто нажмите на кнопку “mode” в течение 2 секунд. Рядом с активированной функцией появится треугольник.



F.35

- Такие функции как H (время пробега мотоцикла), TOD (общий пробег), WTemp (температура охлаждающей жидкости) и Time (время) не могут быть отключены.
- По окончании установки нажмите кнопку в течение 2 секунд для выхода. Установленное значение будет записано в память.





ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАЖИГАНИЯ (Поворот ключа зажигания из положения OFF в положение ON)

- Во время включения зажигания система проводит полную проверку всех функций и через 3 секунды отобразит стандартное меню дисплея.

АНАЛОГОВАЯ СИСТЕМА ОТОБРАЖЕНИЯ ТАХОМЕТРА

- Система отображает показания тахометра в аналоговом формате.

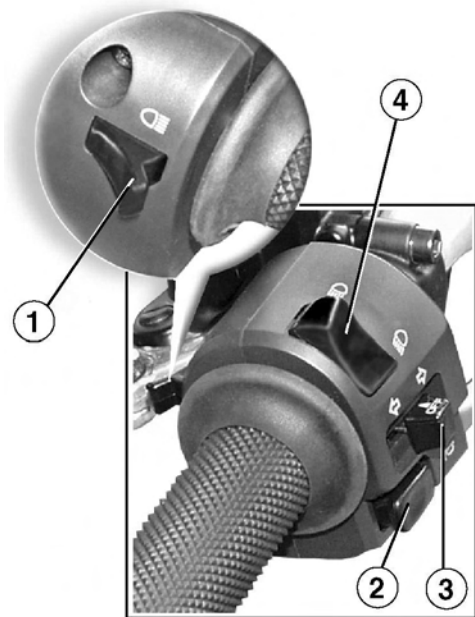
ПРИНЦИП РАБОТЫ СВЕТА ФАР

- Система контролирует работу света фары. При каждом пуске двигателя, свет фары выключается для сохранения заряда батареи. После запуска двигателя ближний свет фары включится автоматически.
- В случае если зажигание включено более 20 секунд, свет фары выключится автоматически для сохранения заряда батареи.
- При не работающем двигателе дальний свет фары включить невозможно.



ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕ (Левая сторона)

- 1) Кратковременное включение дальнего света
- 2) Звуковой сигнал
- 3) Включение индикатора поворота
- 4) Переключатель ближнего/дальнего света



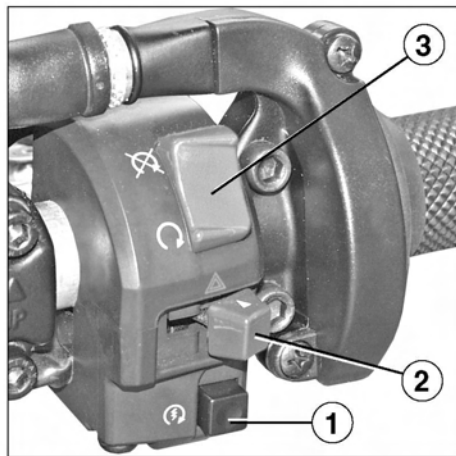
ВНИМАНИЕ – После запуска двигателя ближний свет включается автоматически. Дальний свет не включается при выключенном двигателе.

F. 36



ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕ (Правая сторона)

- 1) Кнопка пуска двигателя
- 2) Включение аварийного индикатора
- 3) Экстренное выключение двигателя
(когда переключатель находится в положении **OFF** и ключ в замке в положении **ON**, двигатель выключен в то время как электрическая система остается включенной).



F.37



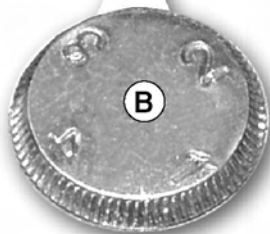
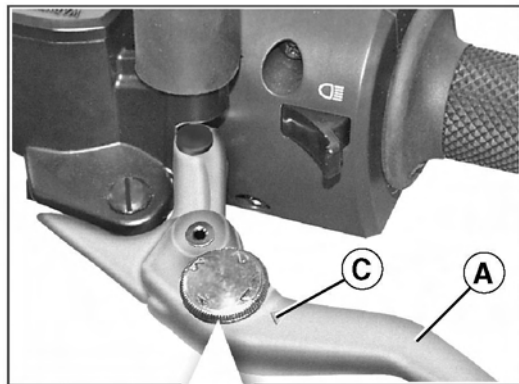
РЫЧАГ СЦЕПЛЕНИЯ

- Рычаг (А) позволяет выжимать сцепление.
- Когда рычаг прижат к рулю передача мощности от двигателя к коробке передач и к заднему колесу прерывается.

! *Во избежание преждевременного износа компонентов сцепления, не выжимайте сцепление при увеличивающихся оборотах двигателя.*

РЕГУЛИРОВКА ПОЗИЦИИ РЫЧАГА

- Расстояние от ручки руля до рычага может быть отрегулировано по желанию владельца. Для регулировки просто поверните регулятор (В) относительно метки (С).
- Позиция (1) самое дальнее положение рычага.



F.38

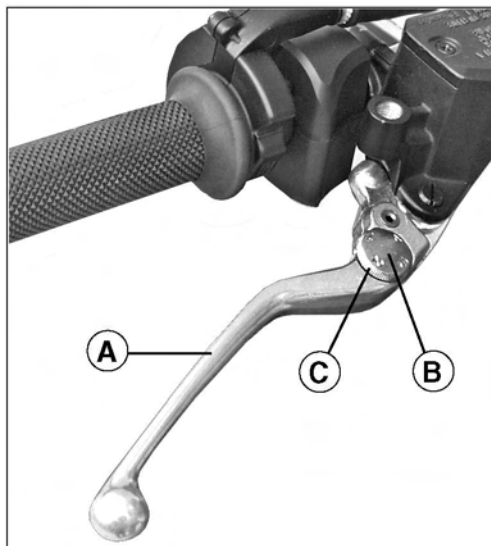


РЫЧАГ ПЕРЕДНЕГО ТОРМОЗА

- Нажатие на рычаг (А) в сторону руля приводит в действие передний тормоз.

РЕГУЛИРОВКА ПОЗИЦИИ РЫЧАГА

- Расстояние от ручки руля до рычага может быть отрегулировано по желанию владельца. Для регулировки просто поверните регулятор (В) относительно метки (С).



F.39



РУКОЯТКА ГАЗА

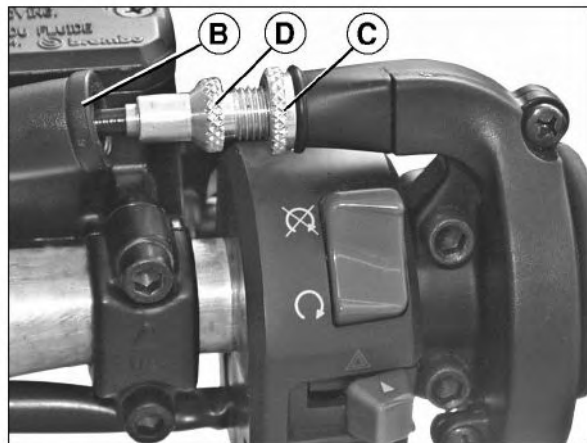
- Рукоятка газа расположена на правой стороне руля и контролирует открытие дроссельных заслонок.

РЕГУЛИРОВКА РУКОЯТКИ ГАЗА

- Тросы газа сделаны из стали и не подвергаются износу, но со временем они могут стать длиннее.

Регулировка свободного хода:

- Снимите защитный наконечник (B).
- Отпустите фиксатор (C).
- Поверните регулятор (D) для настройки.
- Затяните фиксатор (C).
- Установите защитный наконечник (B).



F. 40

ВНИМАНИЕ – Владелец может установить свободный ход по своему желанию.





ЗАДНИЙ АМОРТИЗАТОР

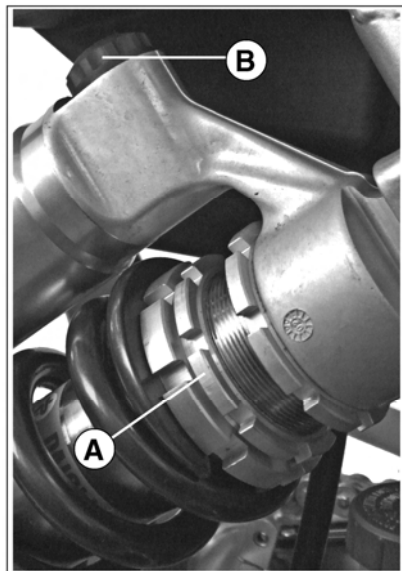
- Задний амортизатор оснащен внешними регулировками, которые позволяют регулировать подвеску в зависимости от весовой нагрузки.

ВНИМАНИЕ - Стандартная регулировка заднего амортизатора рассчитана на водителя весом 75 кг.

РЕГУЛИРОВКА

Регулировка предварительного поджатия пружины

- Гайка (А), расположенная в верхней части амортизатора позволяет регулировать предварительное поджатие пружины.
- **ЗАКРУЧИВАЙТЕ** её для **УВЕЛИЧЕНИЯ** нагрузки.
- **ОТКРУЧИВАЙТЕ** её для **УМЕНЬШЕНИЯ** нагрузки.



F.41



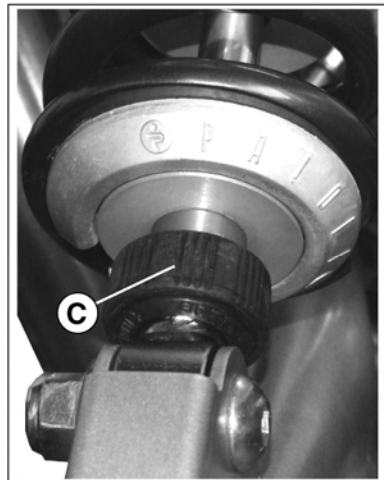
Регулировка скорости сжатия

! Мы рекомендуем записывать все изменения, произведенные с амортизатором.

- Поворачивайте регулятор (В - F. 41) по часовой стрелке для **“уменьшения”** скорости сжатия амортизатора.
- Поворачивайте регулятор против часовой стрелки для её **“увеличения”**.
- Заводские настройки амортизатора: **8 щелчков против часовой стрелки** от упора.

Регулировка скорости отбоя

- Регулятор (С) позволяет регулировать скорость возврата амортизатора.
- Поворачивайте регулятор **по часовой стрелке** для **уменьшения** скорости отбоя.
- Поворачивайте регулятор **против часовой стрелки** для **увеличения** скорости отбоя.
- Заводские настройки амортизатора: **8 щелчков против часовой стрелки** от упора.

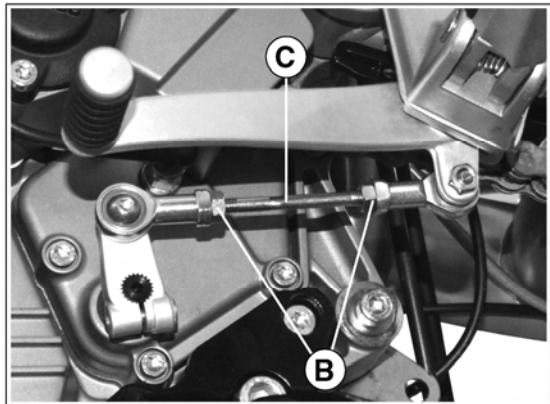


F. 42

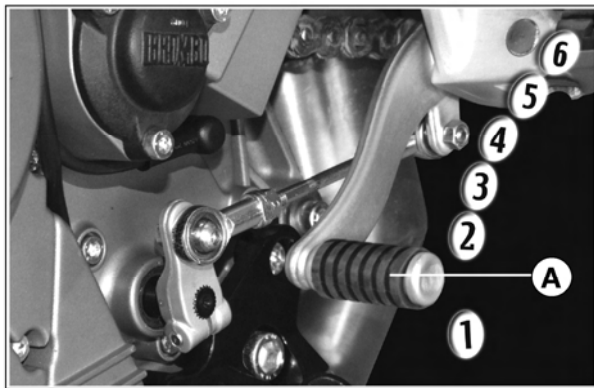


ЛАПКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

- Каждое нажатие педали (А) вверх или вниз переключает передачи.



F. 44



F. 43

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ

- По желанию позиция лапки переключения передач может быть отрегулирована с помощью тяги (С) и регулировочных гаек (В).



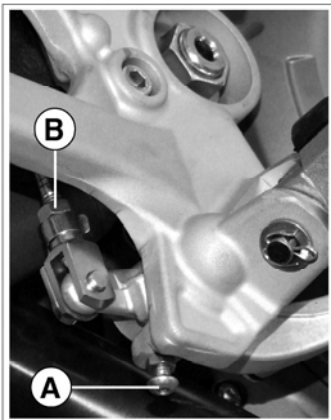
ПЕДАЛЬ ЗАДНЕГО ТОРМОЗА

- Педаль контролирует работу заднего тормоза.

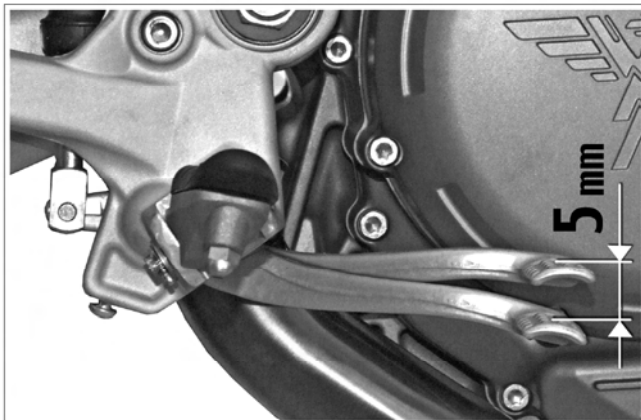
Регулировка позиции педали заднего тормоза.

- Отрегулируйте положение педали с помощью регулятора (A)

! После регулировки убедитесь, что педаль имеет 5 мм свободного хода. В противном случае, отрегулируйте его с помощью регулятора (B).



F. 45



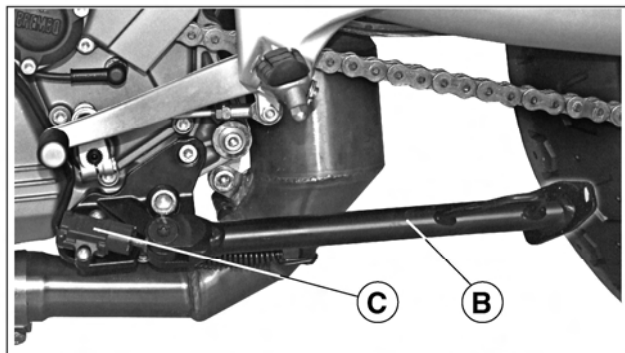
F. 46



БОКОВАЯ ПОДНОЖКА

! *Перед тем как поставить мотоцикл на подножку (B), убедитесь, что покрытие твердое и ровное. Неровное, скользкое покрытие или асфальт, расплавленный на солнце, могут стать причиной падения мотоцикла.*

В случае парковки на склоне, всегда ставьте мотоцикл передним колесом вверх по склону.



F. 47

Периодически проверяйте работу возвратной пружины и датчика безопасности (C).

! *Никогда не сидите на мотоцикле, когда он стоит на подножке.*





ШИНЫ



Тип: **БЕСКАМЕРНЫЕ**

Размерность:


- передняя 120/70 R 17-58V


- задняя 180/55 R 17-73V

  *Всегда проверяйте давление и подкачивайте только холодные шины.*

	ДАВЛЕНИЕ (бар)	
	ПЕРЕДНЕЕ	ЗАДНЕЕ
	2,3	2,6
	2,4	2,8

ВНИМАНИЕ – Правильное давление в шинах зависит от нагрузки и общего веса мотоцикла. Давление в шинах очень важный аспект безопасности на дороге.

 Проверяйте давление перед поездкой. В случае обнаружения порезов, проколов и т.д., немедленно замените покрышку.

 По законодательству минимальная глубина протектора **1,6 мм**.



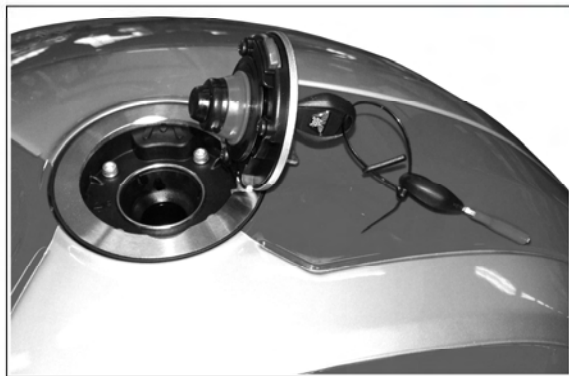
F. 48



ТОПЛИВНЫЙ БАК

Заправка

- Никогда не отрывайте бак, не выключив двигатель и не поставив мотоцикл на подножку.
- Не курите и не пользуйтесь открытым огнем во время заправки.



F. 49

ТОПЛИВНЫЙ БАК	ЛИТРЫ
Общий объем	21
Резерв	3



В случае попадания бензина на детали мотоцикла немедленно протрите их мягкой тряпкой.


Пробег на резерве топлива зависит от стиля езды и условий поездки.



ВНИМАНИЕ

- Владелец мотоцикла должен следить за его хорошим техническим состоянием.
- Невнимательное техническое обслуживание, долговременное использование, долгие периоды стоянки под открытым небом и т.п. могут нанести вред мотоциклу и повлиять на его технические характеристики и срок эксплуатации.
- Сдутие и низкое давление в шинах также могут нанести вред. Именно поэтому очень важно тщательно проверять основные узлы и компоненты мотоцикла перед его эксплуатацией.

ПЕРИОД ОБКАТКИ (1,500 км)

 ***Правильно проведенный период обкатки обеспечивает долгий срок работы движущихся частей мотоцикла.***

*Во время обкатки **мы рекомендуем** вам не передвигаться с **постоянно** открытой ручкой газа.*

 ***После прохождения 1,500 км необходимо сделать первое ТО.***



ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
ТОПЛИВО	Необходимое количество
МАСЛО В ДВИГАТЕЛЕ	Достаточный уровень и протечки
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	Достаточный уровень и протечки
ШИНЫ	Давление-Износ-Возможные повреждения
РУЛЕВАЯ КОЛОНКА	Свободный ход в обоих направлениях
ПОДВЕСКА	Регулировки и протечки
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	Работа-Износ-Протечки
ЦЕПЬ	Правильное натяжение и смазка
ГАЗ	«Плавный» ход, отсутствие свободного хода. Смазка или регулировка при необходимости
СВЕТ И ИНДИКАТОРЫ	Проверка нормальной работы




РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПЕРЕДВИЖЕНИЮ

- Перед движением **прогревайте** мотоцикл в течение нескольких минут, перед началом движения рекомендуем оставить двигатель работающим на холостом ходу.
- **Выключайте двигатель** в случае длительных стоянок.
- **Не заводите двигатель** в закрытых и непроветриваемых помещениях. Выхлопные газы высокотоксичны.
- **Не разгоняйтесь слишком быстро** после старта и не крутите ручку газа резко.
- **Никогда не передвигайтесь** на одном колесе и не выполняйте «зигзаги».
- **На не асфальтированных**, грунтовых, мокрых дорогах и т.п., будьте особенно внимательны при использовании тормозной системы, предпочтительно пользоваться передачами.
- **Всегда заранее сообщайте другим** участникам движения о своем намерении сменить траекторию, повернуть, перестроиться, остановиться и т.п.
- **Не газуйте** при торможении.
- **При хороших дорожных условиях** рекомендуется пользоваться передним тормозом.
- **После длительных поездок** при высокой температуре окружающей среды, перед тем как заглушить, оставьте двигатель на холостом ходу на несколько минут.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБКАТКЕ


До 800 км – Не превышайте 5,500 об/мин на любой из передач

 *Рекомендуется варьировать обороты, не превышая указанного лимита.
Регулярно проверяйте натяжение и смазку цепи.*





Не тормозите резко или слишком долго для оптимального износа фрикционного материала тормозных колодок и дисков

От 800 до 1,500 км – Не превышайте 7,500 об/мин на любой из передач.

 *После достижения 1,500 км пробега необходимо пройти первое ТО в авторизованном сервисном центре MOTO MORINI*

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

 *Перед запуском двигателя в первый раз получите полную информацию об органах управления мотоциклом, чтобы быть уверенным в своих действиях при передвижении.*

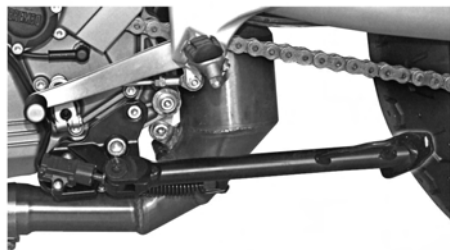
 *Не заводите двигатель в закрытых помещениях. Выхлопные газы высокотоксичны и могут привести к отравлению и даже смерти.*



ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

- Двигатель может быть запущен на опущенной боковой подножке только на нейтральной передаче.
- Для запуска двигателя с включенной передачей, выжмите рычаг сцепления и убедитесь, что подножка поднята.

ВНИМАНИЕ – Система запуска – автоматическая. Блок управления руководит запуском двигателя и автоматически настраивает холостые обороты в соответствии с окружающей температурой, влажностью, давлением и температурой двигателя.



F. 50




Запуск двигателя:

- Поверните ключ в положение "ON".
- Нажмите кнопку старта (A) и сразу отпустите без прогазовки ручкой газа.

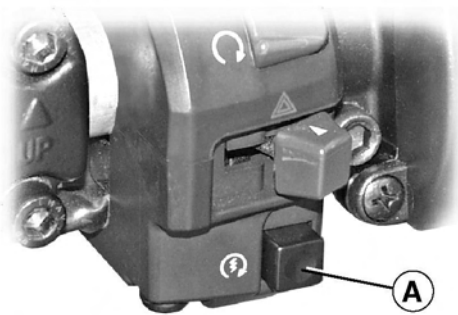
Внимание – При нажатой кнопке пуска автоматически включается стартер. Стартер будет работать в течение 5 сек. Если двигатель не завелся, нажмите кнопку еще раз.



Индикатор давления масла , **должен погаснуть** через несколько секунд после пуска. Если он не погас, немедленно заглушите двигатель и проверьте уровень масла. Если уровень нормальный, обратитесь в сервисный центр MOTO MORINI S.p.A.



Никогда не превышайте максимальных оборотов. Масло должно прогреться постепенно, чтобы смазка покрыла все детали.




F. 51



ЗАПУСК: передвижение и ускорение

- После пуска двигателя, как описано выше, дайте двигателю поработать несколько минут на холостом ходу, затем выжмите рычаг сцепления и осторожно опустите педаль переключения передач (вниз) носком левой ноги для того, чтобы включить первую передачу. Затем отпустите рычаг сцепления, и он вернется в начальное положение.
- Немного газуйте при отпуске рычага сцепления.
- Для переключения на вторую передачу, закройте ручку газа, выжмите рычаг сцепления и поднимите педаль переключения передач ступней, затем отпустите рычаг сцепления, немного работая при этом газом. Повторите те же действия для остальных передач.

Для переключения вниз, закройте ручку газа, выжмите рычаг сцепления, немного прогазуйте, чтобы синхронизировать передачи, затем включите нижнюю передачу и отпустите рычаг сцепления.

 *Работайте приборами управления активно. При передвижении в ветреную погоду, в горной местности, когда обороты двигателя начинают падать, немедленно переключайтесь на пониженную передачу.*





ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ВНИЗ И ТОРМОЖЕНИЕ

- Никогда не тормозите резко, это может привести к блокированию колес и потере контроля над мотоциклом.
- Снижайте скорость плавно, работая передачами и обоими рычагами тормоза.
- Усилие тормозной системы должно меняться при движении по мокрой дороге, неровностях и т.п. Во всех подобных ситуациях, когда дорога становится скользкой, необходимо снижать усилие, применяемое к тормозам и использовать их очень осторожно.
- При движении по длинным наклонным поверхностям следует работать передачами, а не тормозом. Используйте тормоза перемененно на коротких дистанциях: при непрерывном торможении фрикционный материал может перегреться, и тормозная система станет не эффективной.

ОСТАНОВКА

- Вы можете остановиться, постепенно закрывая ручку газа и снижая передачи, используя рычаг сцепления. Переключитесь на нейтральную передачу (между первой и второй передачами), затем остановите мотоцикл, применив тормоз.



Не оставляйте ключ в положении **ON** при выключенном двигателе, так как это может нанести вред электронным компонентам.



ПАРКОВКА

- Установите мотоцикл на боковую подножку.
- Заблокируйте руль с помощью замка зажигания.
- Никогда не паркуйтесь вблизи источников огня.
- При необходимости короткой остановки в условиях низкой видимости, оставляйте включенными парковочные огни. **Никогда не оставляйте парковочные огни включенными слишком долго**, так как это разрядит аккумулятор.
- Никогда во время остановок не оставляйте ключ зажигания в замке даже на короткое время
- Никогда не паркуйтесь на поверхностях из пластика, дерева, так как высокая температура выпускных труб может привести к возгоранию.
- Не паркуйтесь под деревьями. Плоды некоторых деревьев, их нектар, могут повредить проводку мотоцикла и окрашенные детали обтекателей.

ОБЩАЯ МОЙКА



Никогда не мойте мотоцикл сразу после эксплуатации. Контакт воды с горячей поверхностью образуют капли на поверхности обтекателей.

- Не мойте мотоцикл в слишком солнечную погоду летом, т.к. моющее средство может высохнуть до смыва и повредить лакокрасочный слой.
- **Никогда не направляйте струю воды** под давлением на электронные компоненты, воздухопроводы, выпускные трубы, панель приборов и переключатели на руле.



ПЛАНОВОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ – Смотрите таблицу, приведенную в гарантийной книжке

РАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ – Все указанные операции имеют важное значение для сохранения технических характеристик и продления срока службы мотоцикла и поэтому, должны проводиться в соответствии с приведенной таблицей.

ВНИМАНИЕ – *В целом, разовые операции могут быть осуществлены владельцем, но часто необходимо наличие навыков и специального инструмента. Если Вы не уверены в своих знаниях, рекомендуем обратиться в авторизованный сервис Moto Morini S.p.A., где качественно и профессионально проведут требуемые операции. Перед любой операцией необходимо установить мотоцикл на горизонтальной поверхности в закрытом, но хорошо проветриваемом помещении и убедиться, что и двигатель, и выпускная система остыли, чтобы избежать ожогов.*



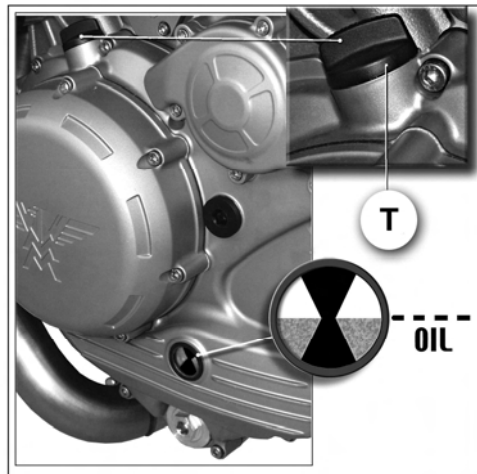
Этот символ сообщает о том, что операция должна быть проведена в авторизованном сервисе Moto Morini S.p.A. Производитель снимает с себя ответственность за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения этого правила и гарантия прекращается.



МАСЛО В ДВИГАТЕЛЕ

Проверяйте уровень масла каждые 1,000 км

- Проверяйте уровень на холодном двигателе. Если необходимо проверить уровень на горячем двигателе, подождите несколько минут, чтобы масло стекло в маслоприемник. Установите мотоцикл горизонтально.
- Уровень можно проверить через смотровое окошко на маслоприемнике. Уровень масла должен находиться по центру окошка.
- Если уровень ниже отметки, долейте масло через отверстие (Т).



F.52

- **Используйте масло: XTC C60 10W50;** для спортивных целей: **XT-4 C60 RACING 10W60**



Во время длительных поездок при каждой остановке проверяйте уровень масла.



МАСЛО В ВЫПУСКНОЙ СИСТЕМЕ

с 1,500 км каждые 10,000 км

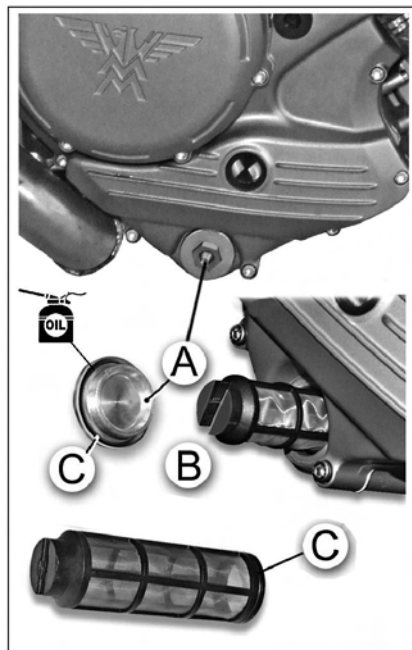


Выполняйте эту операцию на горячем двигателе, масло вытекает быстрее и полностью.

- Установите емкость под отверстием (А).
- Снимите крышку (Т - рис. 52).
- Открутите и извлеките крышку, немного наклоните мотоцикл вправо, чтобы масло вытекло полностью.



- **Не сливайте отработанное масло в канализационную систему, если следует утилизировать.**



F.53



ЧИСТКА МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

при каждой замене масла в двигателе

- Извлеките фильтр (B) и очистите его бензином и аккуратно продуйте воздухом под давлением, не повредив сетку фильтра.
- Установите фильтр на место в маслоприемник, и перед закручиванием крышки (A) проверьте наличие уплотнительного кольца (C).



Не используйте другие растворителя для очистки фильтра. В случае повреждения, не пытайтесь его отремонтировать, его следует заменить на новый, оригинальный фильтр.

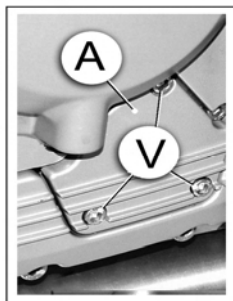


МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР (картридж)

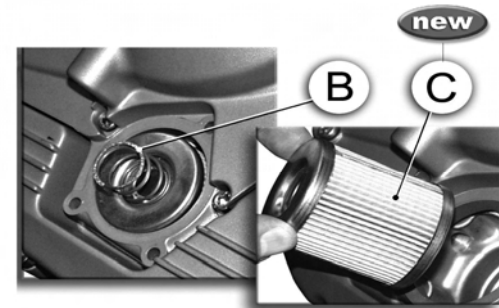
Необходимо заменять при каждой смене масла

- Слейте отработанное масло, как описано на предыдущей странице.
- Открутите 3 болта (V), снимите крышку (A).
- Извлеките пружину (B).
- Выньте фильтр (C).

! *Всегда используйте оригинальный фильтр Moto Morini.*



F. 54



F. 54/a



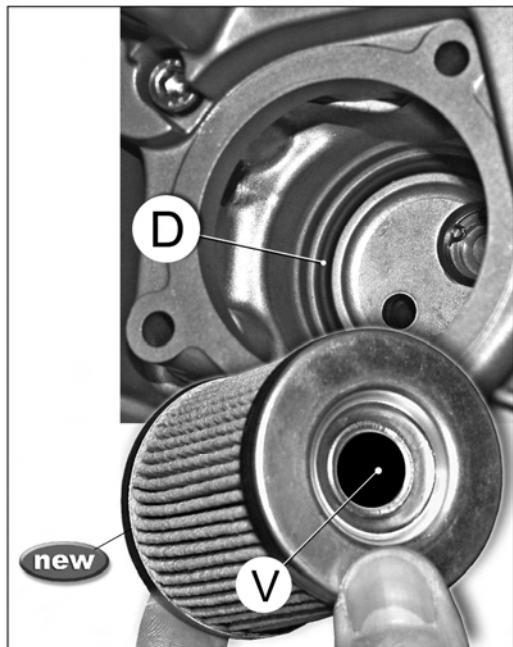
Не выкидывайте использованный фильтр в обычные отходы, его следует утилизировать.



Никогда не используйте вновь отработанный фильтр.



- Очистите место установки фильтра.
- Проверьте наличие уплотнительного кольца (D) в месте установки, а также внутри крышки. В случае повреждения колец, замените их на такие же новые.
- Смажьте кольца маслом из двигателя.
- Установите такой же новый фильтр клапаном (V) вниз.
- Установите на место пружину.
- Установите крышку и закрутите болты (V - F 54).

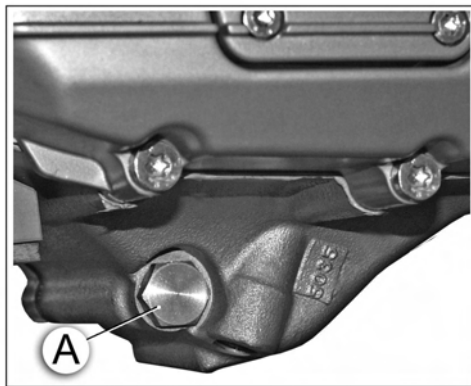


F. 55



ОЧИСТКА МАГНИТНОЙ КРЫШКИ с 1.500 км каждые 10.000 км

- Открутите и снимите крышку (A).
- Проверьте, нет ли на магнитной поверхности крышки каких-либо металлических предметов и частей.
- Проверьте уплотнительное кольцо на износ.
- Перед установкой крышки, смажьте отверстие маслом.



F.56



МАСЛО В ДВИГАТЕЛЕ - ДОЛИВ



Если вы используете воронку или другие предметы для долива масла, убедитесь, что они чистые, чтобы инородные предметы или вода не попали в двигатель и не нанесли вред деталям.

Совет – После полного слива масла замените фильтр-картридж и очистите масляный фильтр, убедитесь, что крышка закрыта. Снимите крышку долива масла и влейте масло:

XTC C60 10W50, для спортивных целей: **XT-4 C60 RACING 10W60**, до максимальной отметки на смотровом окошке (рис. 67).

- Установите крышку на место, заведите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу, чтобы проверить на протечки. Убедитесь, что лампочка масла погасла спустя несколько секунд после старта двигателя. Если не погасла, заглушите двигатель и проведите необходимые проверки.
- Еще раз проверьте уровень масла спустя три минуты после остановки двигателя.



Не смешивайте разные масла, это может нанести вред двигателю. Если рекомендованное масло невозможно приобрести, купите подходящее по характеристикам: они обычно указаны в специальных таблицах в пунктах продаж.

Moto Morini S.p.A. снимает с себя ответственность за ущерб, причиненный использованием не рекомендованного масла.









РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ ТОРМОЗА И СЦЕПЛЕНИЯ

Полностью синтетическая тормозная жидкость DOT 5.1

Проверка на 1,500, 10,000 каждые 20,000 км

Замена каждые 10,000 км (каждые два года)


-  *Тормозная система обеспечивает безопасность вождения. Поэтому очень важно, содержать эту систему в отличном состоянии. Мотоцикл оснащен тормозными дисками с гидравлическим приводом на оба колеса.*
-  *Тормозная жидкость очень коррозионна и может причинить вред людям и мотоциклу. Постоянно проверяйте, чтобы уровень жидкости не падал ниже минимальной отметки "MIN" на расширительном бачке. Низкий уровень жидкости влияет на работу тормозной системы.*
-  *Используйте только рекомендованную жидкость. Убедитесь, что инородные предметы или вода и т.п. не попали в бачок вместе с жидкостью. В случае если вы хотите сменить марку жидкости, рекомендуется полностью слить прежнюю жидкость из системы. Эта операция должна проводиться только опытным персоналом.*
-  *Не смешивайте жидкости разных характеристик, они могут быть несовместимыми.*



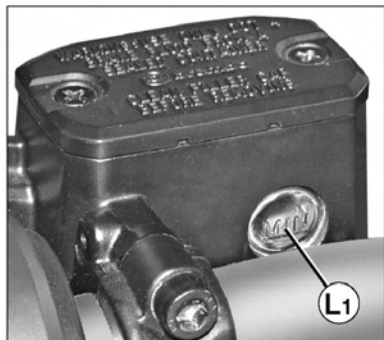


ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ (тормоза и сцепления)

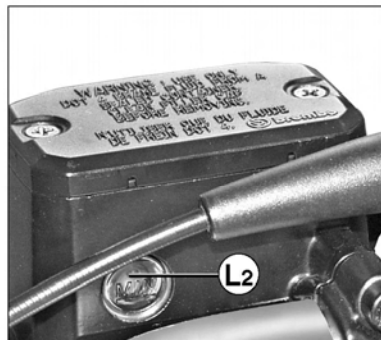
- Немного наклоните мотоцикл, чтобы уровень жидкости был строго горизонтальным.

Индикаторы уровня (L): В случае  **низкого уровня**, не эксплуатируйте мотоцикл или долейте жидкость. Сразу обратитесь в сервис *Moto Morini*. **Уровень жидкости сцепления** увеличивается из-за нормального износа дисков сцепления. При доливе не превышайте максимального уровня.

- L2 – Передний тормоз
- L3 – Задний тормоз
- L1 – Сцепление



F.57



F.58



F.59

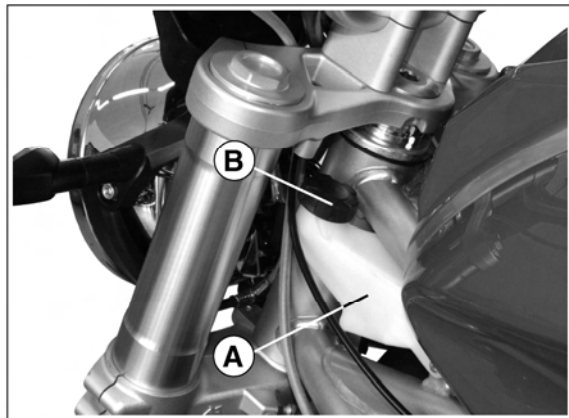


ОХЛАЖДАЮЩАЯ СИСТЕМА

- Резервуар системы (A) расположен между вилкой и топливным баком.

Проверка уровня:

- Проверьте уровень внутри бачка при холодном двигателе и вертикально стоящем на земле мотоцикле.
- Уровень жидкости должен находиться между отметками "MIN-MAX", нанесенными снаружи бачка.
- Для долива, снимите крышку (B).



F. 60

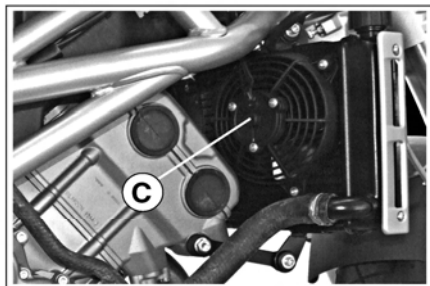
- **Используйте жидкость: PERMANENT SPECIAL FLUID.**



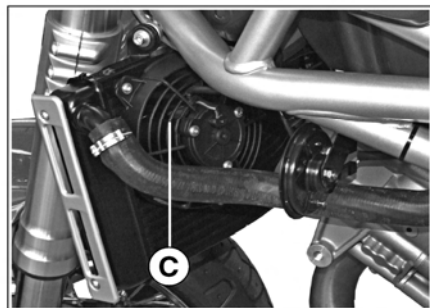
Никогда не доливайте воду, за исключением экстренных ситуаций.



ВНИМАНИЕ – В охлаждающую систему входят два вентилятора (С), которые включаются автоматически для охлаждения радиатора при высокой температуре. Вентиляторы защищены предохранителями.



F. 61



F. 62



В случае протечки жидкости охлаждающей системы не эксплуатируйте мотоцикл и обратитесь в сервис Moto Morini S.p.A.



ТОРМОЗНЫЕ КОЛОДКИ

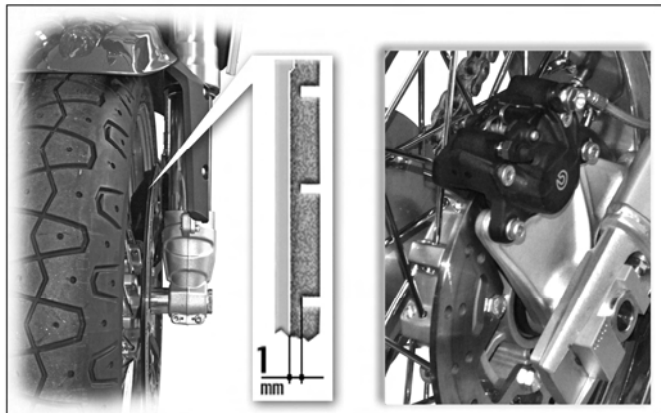
Проверка на износ

Проверка с 1,500 каждые 10,000 км



В случае эксплуатации мотоцикла на грязных и мокрых дорогах, проверяйте тормозные колодки чаще обычного.

- Проверка не требует снятия колодки.
- Углубления на поверхности фрикционного материала сообщают о степени износа колодки.
- Четкие бороздки говорят о хорошем состоянии колодок.



F. 63



Мин. толщина фрикционного материала 1 mm. При износе одной колодки, заменять надо обе. Всегда используйте оригинальные детали.

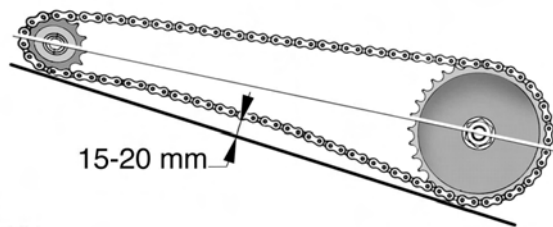


ЦЕПНОЙ ПРИВОД

ВНИМАНИЕ – Водитель может только проверять натяжение и смазку цепи.

Проверяйте натяжение цепи каждые **700 км**

- Установите мотоцикл на боковую подножку, без водителя.
- Нажмите на цепь по центру маятника.
- При правильном натяжении цепи ход составит 15-20 мм. В случае если значение больше указанного, натяните ее в сервисе Moto Morini.



F. 64

Неправильное натяжение цепи может привести к быстрому износу звеньев цепи и звезды.

Смазывайте каждые 700 км (или чаще, если эксплуатируете на мокрых дорогах)

Производите смазку специальными продуктами, руководствуясь правилами, указанным на упаковке.

- Используйте **HIGH SPEED CHAIN**



Если детали двигателя сильно загрязнены, используйте специальные моющие средства, избегая их попадания на окрашенные поверхности, цепь, звезды, тормозные диски и т.п. Никогда не используйте растворители для чистки резиновых и пластиковых деталей.

ВНИМАНИЕ – Чтобы избежать со временем потускнения металлических и окрашенных деталей, время от времени мойте мотоцикл, особенно если вы эксплуатируете и паркуете мотоцикл в районе с высоким загрязнением, а также где используются на дорогах во время зимы соль и противогололедные реагенты. Убедитесь, что очистили обтекатели от пыли, капель смолы, мертвых насекомых и т.п. Для очистки окрашенных деталей используйте устройства подачи воды под невысоким давлением, аккуратно очищайте загрязненные детали, смывайте грязь с помощью специальной губки, шампуня и большим количеством воды. Всегда используйте высококачественные продукты. Смывайте средства теплой водой и протирайте поверхности замшевым материалом.



Поверхность панели приборов может пострадать от попадания на нее бензина и других растворителей.



После мойки эффективность тормозов снижается. Тормозные свойства могут ненадолго снизиться из-за попадания воды на фрикционный материал. Помните, мыть тормозную систему можно только растворителями, не содержащими масел, таких как ацетон или трихлорэтилен.



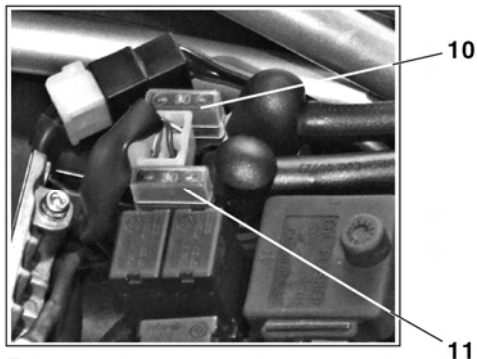
ПОДГОТОВКА К ДОЛГОЙ СТОЯНКЕ

- Перед установкой мотоцикла на долгую стоянку, к примеру, на зиму, выполните следующие действия:
 - Общая мойка
 - Поднимите мотоцикл над поверхностью земли, чтобы снять и сдуть шины.
 - Снимите с мотоцикла аккумулятор и время от времени заряжайте его (проверяйте и подзаряжайте раз в месяц).
 - Накройте мотоцикл специальным тканевым чехлом для защиты окрашенных деталей от пыли и от действия влажности. Не используйте пластиковые или влагозащитные материалы.

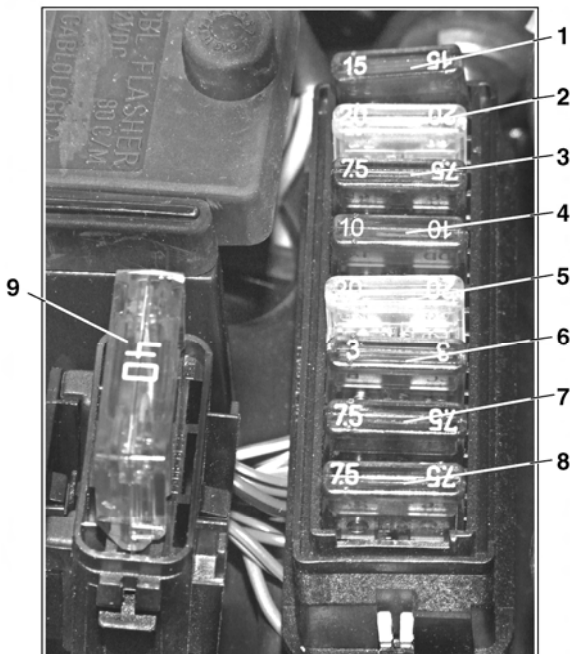


ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

- Снимите сидение.
- Нажмите на крепежи (А) и снимите крышку коробки.
- Перед заменой предохранителя, постарайтесь выяснить и устранить причину его поломки.
- Найдите и замените сгоревший предохранитель на новый той же мощности.



F. 66



F. 65



№	A	ЗАЩИЩАЕТ
1	15	Парковочные огни
2	20	Фары (ближний и дальний свет)
3	7,5	Стоп-сигнал
4	10	Прав. блок переключателей – Датчик скорости
5	20	Катушки/инжекторы/топливный насос
6	3	Впрыск
7	7,5	Панель приборов
8	7,5	АКБ
9	40	Зарядка
10	30	Соленоид
11	30	Запасной предохранитель

Не заменяйте предохранители на большие по мощности: это может нанести вред электрической системе и привести к возгоранию или замыканию.





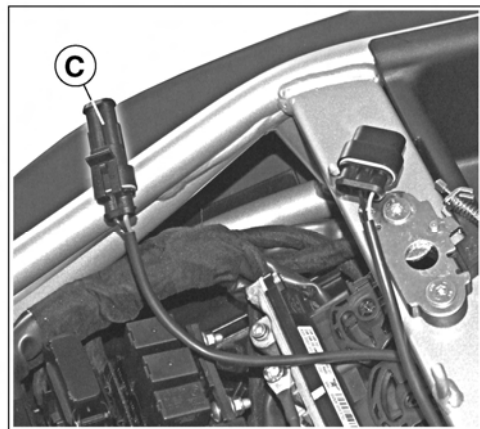
АКБ - 12V – 18 Ампер час

- Для доступа к АКБ, снимите сидение.

ЗАРЯДКА АКБ

Внимание – АКБ можно заряжать двумя способами:

- А** – Используя зарядку с коннектором, подходящим к коннектору (С). Этот коннектор может использоваться для зарядки АКБ без ее отсоединения и снятия с мотоцикла
- В** – С помощью обычной зарядки. В этом случае, следует отсоединить АКБ и снять ее с мотоцикла.



F.67



АКБ следует заряжать от 1/10 Ампер (разряженная АКБ). Помните, что АКБ надо заряжать регулярно. Если мотоцикл не эксплуатируется, следует подзаряжать АКБ минимум раз в месяц.



ДЕМОНТАЖ АКБ

- Открутите болты (W), крепящие провода.
- Извлеките АКБ.

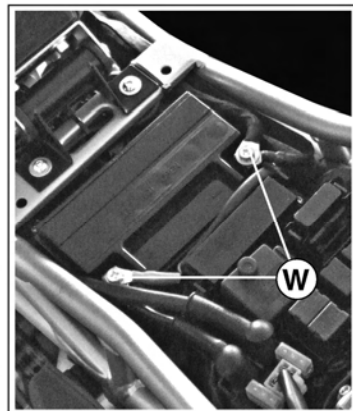
Не заряжайте и не оставляйте АКБ вблизи открытых источников огня. Держите вдали от детей.



Никогда не открывайте АКБ, чтобы долить воду или электролит.

УСТАНОВКА АКБ

- Установите АКБ на место.
- Установите провода на место и закрепите их болтами (W).



F. 67/a

Красный = положит. (+)
Черный = отрицат. (-)



Убедитесь, что провода подсоединены правильно и к нужным клеммам.



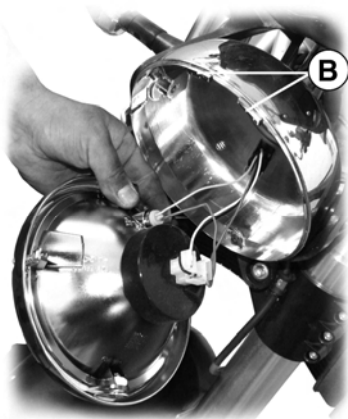


ФАРА



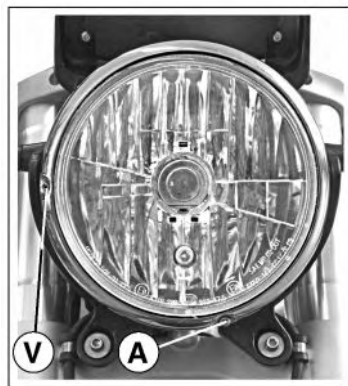
Замена лампочек

- Ослабьте болт (А).
- Откройте стекло и осторожно его приподнимите, чтобы снять с крепежей (В).



F. 68/a

- Выньте перегоревшую лампочку и замените ее на новую, идентичную, и перед установкой фары, проверьте работу лампочки.



F. 68



Во время замены лампочки продолжайте держать фару руками, не оставляйте ее висеть на проводах.



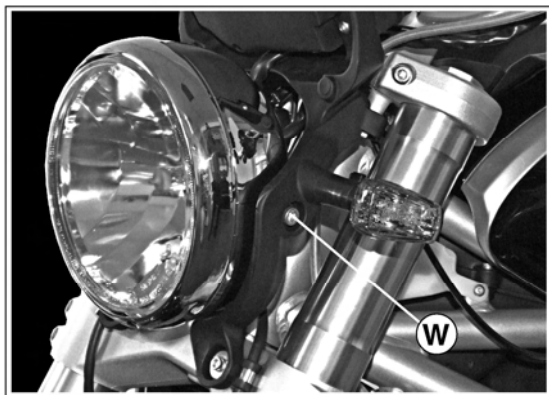
РЕГУЛИРОВКА СВЕТОВОГО ПЯТНА ФАРЫ



Периодически проверяйте настройку светового пятна в сервисе Moto Morini S.p.A.

Регулировка по горизонтали

- С помощью боковых болтов (см рис. 68 на стр. 84).



Ф. 69

Регулировка по вертикали

- Ослабьте болты (W), расположенные по обе стороны и отрегулируйте фару.



УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА

Замена лампочек

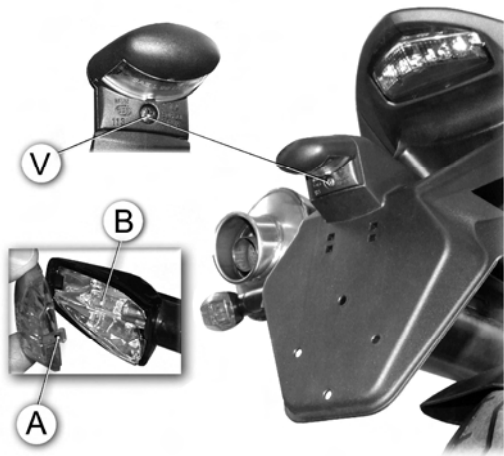
Внимание – Передние и задние указатели идентичны. При сбое в работе одного из четырех указателей, лампочка указателя на панели приборов начнет часто мигать.

- Для замены перегоревшей лампочки снимите крышку поворотника не повредив зажим (А). Выньте перегоревшую лампочку (В) и замените ее на новую, идентичную прежней. Не прикасайтесь к стеклу лампочки пальцами. Перед установкой крышки поворотника, убедитесь в том, что лампочка работает.

ПОДСВЕТКА НОМЕРА

Замена лампочки

- Открутите болт (V) и снимите крышку.
- Замените лампочку на новую, идентичную прежней и проверьте ее работу перед установкой крышки.

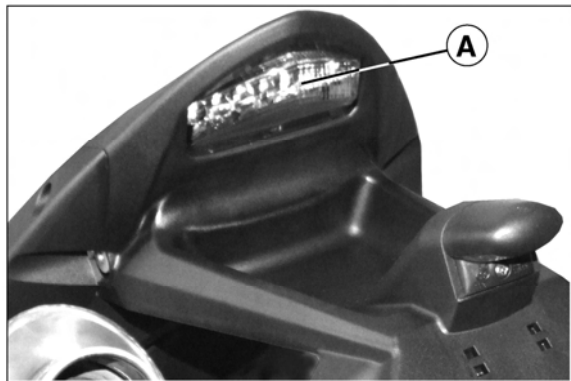


F. 70



СТОП-СИГНАЛ

Внимание – В стоп-сигнале (А) установлены светодиодные лампочки, они не могут быть заменены при неработающем стоп-сигнале. Даже если стоп-сигнал не поврежден, замену блока надо проводить в сервисе Moto Morini.



F. 71

ЛАМПОЧКИ (12V)

ФАРА

- Ближний свет: 5W
- Ближний/Дальний свет: 60/55 W H4

Задние огни

- Стоп-сигнал: светодиоды не заменяются
- Подсветка номера: 5W

Указатели поворота: 21 W



Edition: December 2008



Moto Morini Россия - www.motomorini.ru

Москва:

Рублево-Успенское шоссе, д.6, ТДЦ «1-ый км»

Тел.: +7 495 772 3800,

E-mail: granmoto.ru@gmail.com

Санкт-Петербург:

ул. Савушкина, дом 141, ТРК "Меркурий"

Тел.: +7 812 941 89 01 E-mail:

spb@ducati.ru пользователя